Rejundío



Atribución de imagen: Ian Sewell, templo de Kom Ombo, vía Wikipedia Commons.

En español: Rehundido, Cundido

[*adjetivo participio pasado*]

1- Que ha dado de sí mucho, que se ha multiplicado o extendido.

2- Rehundido, que está a un nivel más bajo a causa de la acción humana.

Ver: Rejundil

• Llegó con un amigo y teniâ yo pocas sopas pa tantos, pero l'eché más agua y un poco pan picao y mos rejundió de sobra pa tos.

• Esa paré la jidieron en 1856. Lo sé porque en una piedra está el año asín rejundío.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del latín **refundere** (*derramar, esparcir, extender*). En el castellano medieval pasó como **rehundir** (pronunciado *rejundir*) con el sentido de *cundir*, *aprovechar el tiempo*, que es el sentido que se conserva en Peraleda. Ese uso lo documentamos hasta el siglo XVI, como vemos en el siguiente texto:.

"Pero, sin embargo dellos, nos levantemos, por que hagamos nuestra jornada, que más nos ***rehundirá*** *dos horas de la mañana que cuatro de la tarde".* (*Coloquios de Palatino y Pinciano*, Juan de Arce de Otárola, 1550).

Sin embargo, la etimología popular pensó que **rehundir** era una forma reforzada del verbo **hundir** (re-hundir), por lo que pasó a usarse con el sentido de *ahondar* y así cambió su significado, que no obstante permaneció inalterado en Peraleda y algunas otras partes, como Salamanca.

La **H** procedente de una **F** se pronunciaba en el siglo XIV como **J** y luego se perdió en el estándar, pero no en nuestro dialecto.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com